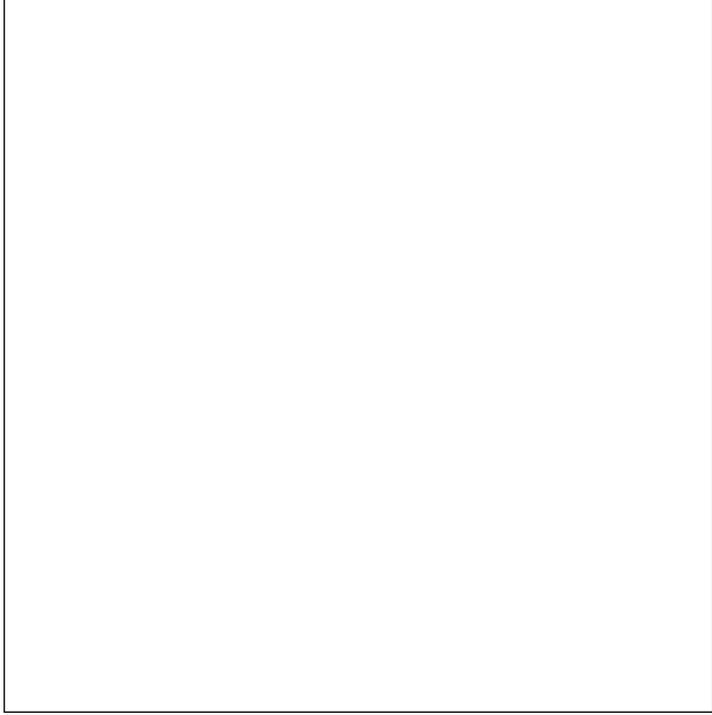




(uten bilder)

✎ Ursula Natula
🔒 Vusi Malindi
📧 Abdi Muse
🗨️ somali / bokmål
📊 nivå 2



Avgjørelse

Go'aa

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Go'aa / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Abdi Muse (so), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Tuuladayda waxay lahayd dhibaatooyin badan.
Waxaan samaynay saf dheer si aan biyo ooga
soo dhaansano tuubada.

...

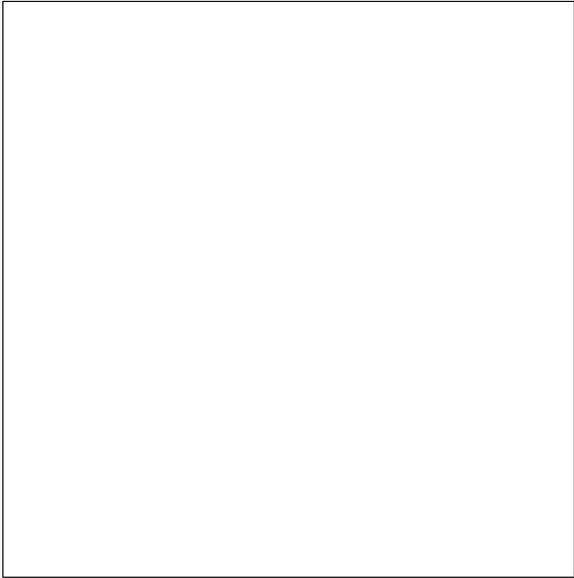
Landsbyen min hadde mange problemer. Vi
stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra
én pumpe.

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.

...

kale.

Waxaan sugnay raashin ay nagu deeqeen dad





Waxaan xirnay guryahanaga amin hore
sababta oo ah tuugo.

...

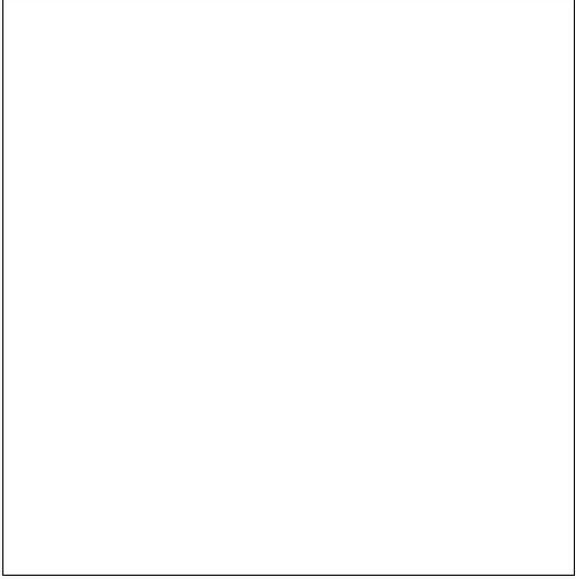
Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



Dhammaanteen waxaan ku dhawaaqnay,
“Waan ku qasbanahay in aan badelno
nolosheena.” Maalintaas laga bilaabo waxaan
ka wada shaqeynay inaan xallino
dhibaatooyinkeena.

...

Vi ropte alle sammen med én stemme: “Vi må
forandre livene våre.” Fra den dagen
samarbeidet vi for å løse problemene våre.



Caruur badan ayaad dugsiga ka baxday.

...

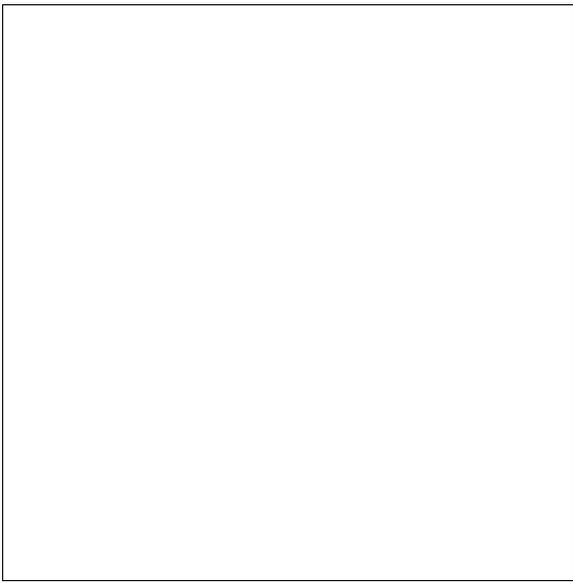
Mange barn droppet ut av skolen.



Ninkale ayaad istaagay oo na yidhi, "Ragu waxa ay godi doonaan ceel."

...

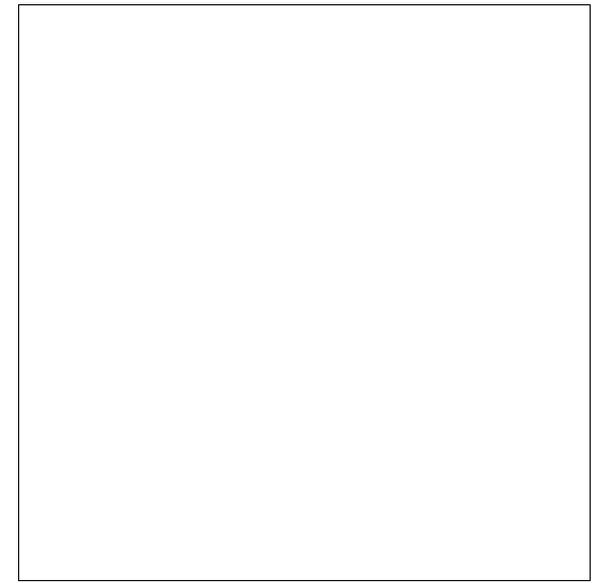
En annen mann reiste seg og sa: "Mennene skal grave en brønn."



Gabdhaha yaryar waxay ka shaqeeyeen sidii adeegto tuulooyinka kale.

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



Haweeney ayaa tiri, "Dumarka way igu soo biiri karaan si ay u beeraan cuntada."

...

En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."



Willasha yaryar waxay ku wareegeysteen
agagaarka tuulada halka kuwa kale na ay ka
shaqeeyeen beeraha dadka.

...

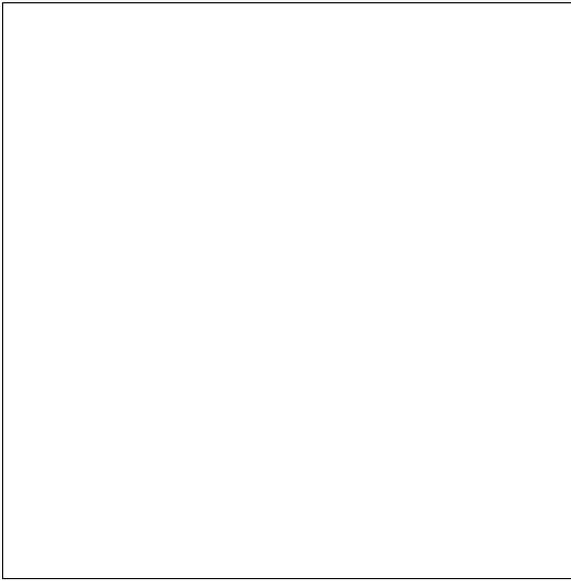
Unge gutter drev rundt i landsbyen mens
andre jobbet på gårdene til folk.



Juma oo sideed jir ah, oo kufadhiyo jiridda
geedka ayaa ku qeyliyay, "Waan kaa caawin
karaa nadiifinta."

...

Attëarige Juma, som satt på stammen til et tre,
ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."



Markii dabayshu kacdo, waraaqaha qashinka ayaa ka lalmado geedaha iyo dayrarka.

...

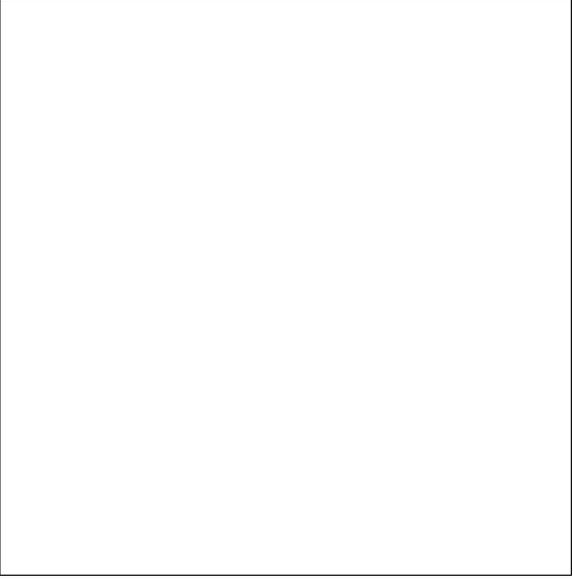
Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.



Aabahay ayaa istaagay waxuuna yidhi, "Waxaan u baahanahay in aan wada shaqayno si aan u xallino dhibaatooyinkeena."

...

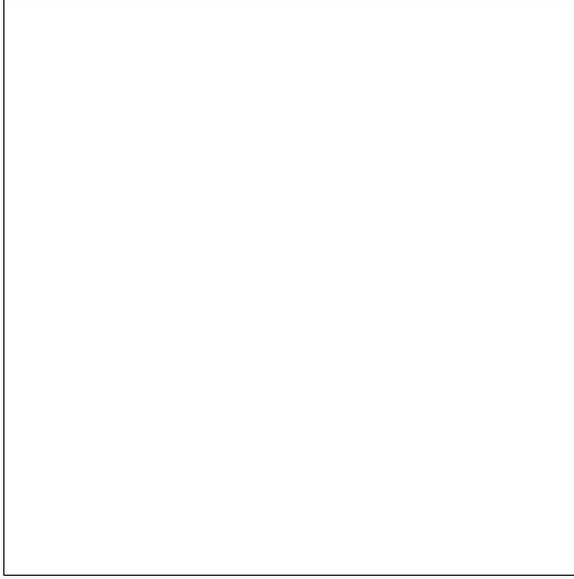
Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."



Dadka waxaa jarjaray dhalooyin jajaban kuwaa oo loo tuuray si taxadar la'aan ah.

...

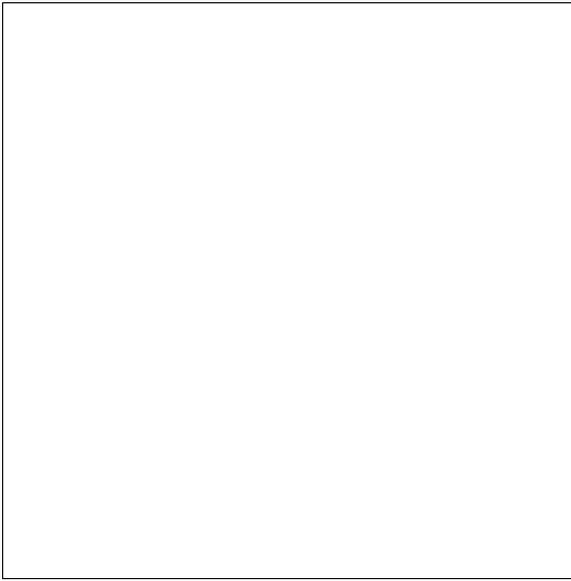
Folk skar seg på glasskår som folk hadde slengt fra seg.



Dadka waxay iskugu soo urureen geed wayna hoostiisa wayna dhagaysteen.

...

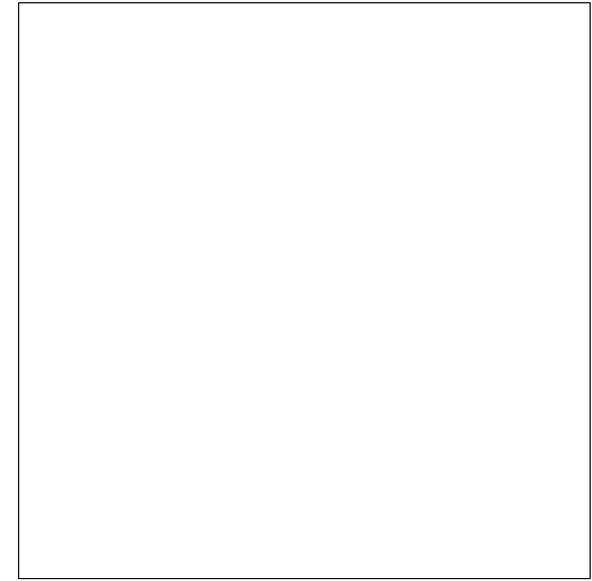
Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.



Kadib hal maalin, tuubada ayaa biyo la'aan laga dhigay weelashanadana faaruq bey ahaayeen.

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



Aabahay ayaa guri guri ugu tagay asagoo waydiinayo dadka in ay ka qayb galaan shirka tuulada.

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.